



تريلوكس

أوكتاليت

ضمان الشركة المصنعة

تمهيد

تمنح تريلوكس جي ام بي اتش اند كو. كي جي، وعنوانها: 4 شارع هايدس، 59759 أرنسبيرج، ألمانيا الضمان التالي للشركة المصنعة بشأن المنتجات التي تحمل العلامة التجارية تريلوكس؛ وأوكتاليت ليشنتكنيك جي ام بي اتش، 73 شارع ماتياس بروجن، 50829 كولونيا، ألمانيا وبشأن المنتجات التي تحمل العلامة التجارية أوكتاليت.

1- الضامن والأطراف المتعاقدة والمنتجات

1-1 يتم إبرام عقد الضمان بين الضامن ذو الصلة والطرف المتعاقد في عقد الشراء؛ ويقصد أيضًا بعقد الشراء العقد المُبرم بين الطرف المتعاقد (العميل) والشركة المملوكة بالأغلبية والتابعة لمجموعة تريلوكس أو موزعها المعتمد داخل الدول وذلك وفقًا للبند 6-1.

2-1 يغطي الضمان بشكل حصري:

(أ) المنتجات التي تحمل العلامة التجارية تريلوكس من جانب تريلوكس جي ام بي اتش اند كو. كي جي والمنتجات الموزعة من جانب شركة تريلوكس جي ام بي اتش اند كو. كي جي من محفظة أعمال "تونتي 3" (وذلك بدءًا من المادة 23) والتي يتعين توثيقها من خلال إيصال التسليم أو الفاتورة ذات الصلة. فيما يتعلق بهذه المنتجات، تكون تريلوكس جي ام بي اتش اند كو. كي جي هي "الضامن".

(ب) المنتجات التي تحمل العلامة التجارية أوكتاليت من جانب أوكتاليت ليشنتكنيك جي ام بي اتش والتي يتعين دعمها من خلال إخطار التسليم أو الفاتورة ذات الصلة. فيما يتعلق بهذه المنتجات، تكون أوكتاليت ليشنتكنيك جي ام بي اتش هي "الضامن".

يتم استبعاد مكونات إدارة الإضاءة من الشركات المصنعة الأخرى (وحدات التحكم الخارجية/الداخلية والبوابات) إلى جانب البرمجيات من الضمان، حتى لو تم تثبيتها في منتجات الضامن؛ وتسري المسؤولية القانونية عن العيوب المادية على شروط وأحكام هذا الضمان، يُرجى الاطلاع على البند 5-1.

3-1 لا يمكن إبرام عقد الضمان إلا مع عقد الشراء الخاص بالمنتجات.

4-1 فيما يتعلق بهذا الضمان، تسري شروط وأحكام هذا العقد حصريًا، مع عدم الإخلال بأي أحكام قانونية إلزامية معمول بها.

I, the undersigned, in my capacity as a Legal Translator, certified by the UAE Ministry of Justice, hereby certify that the attached translation is accurate and identical to the original text



Dubai, United Arab Emirates
+971 5 88 777 152
info@ejadadubai.com
www.ejadadubai.com



أشهدُ أنا، الموقَّع أدناه، بصفتي مُترجمًا قانونيًا مُعتمدًا من وزارة العدل بدولة الإمارات العربية المتحدة، بأنَّ الترجمة المُرفقة صحيحة ومطابقة للنصِّ الأصليِّ.

العنوان: دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف متحرك: +971 5 88 777 152
بريد إلكتروني: info@ejadadubai.com
موقع إلكتروني: www.ejadadubai.com



5-1 لا تتأثر المطالبات الناشئة عن المسؤولية عن العيوب المادية بهذا الضمان وذلك وفقاً للمنصوص عليه في الشروط والأحكام العامة.

6-1 يسري الضمان على عقود الشراء التي يكون الطرف المتعاقد فيها من الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة وبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وسويسرا والنرويج ونيوزيلندا والمملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة وسلطنة عُمان والكويت وقطر وسنغافورة والأردن ومصر وذلك إلى المدى الذي يتم بموجبه تركيب/تجهيز المنتجات التي تحمل العلامة التجارية تريلوكس في هذه الدول.

2- أساس الضمان الممنوح

1-2 يغطي الضمان عيوب الإنتاج و/أو العيوب المادية للمكونات الفردية في المنتج بالكامل والتي تكون بسبب العيوب المتواجدة بالفعل عند خروج المنتج من منطقة التحكم الخاصة بالضمان ("نقل المسؤولية")؛ ويتعين تركيب المنتجات وفقاً للمبادئ التوجيهية والمعايير التقنية المعمول بها ويتعين تنفيذ أعمال التركيب من خلال حرفيين متخصصين.

1-1-2 لا يمثل الانخفاض في التدفق الضوئي لوحدات مصابيح الليد بنسبة 0.6%/1,000 ساعة عيباً في الإنتاج و/أو عيب مادي وذلك وفقاً للمنصوص عليه في هذا الضمان؛ إذ أن ذلك الانخفاض هو انخفاض معتاد في التدفق الضوئي للمنتجات التي تحمل العلامة التجارية ذات الصلة.

2-1-2 لا يمثل التعطل ضمن معدل التعطل الاسمي 0.2%/1,000 ساعة للمكونات الإلكترونية، مثل معدات التحكم الإلكترونية ومصابيح الليد وما إلى ذلك، عيوب في الإنتاج و/أو عيوب مادية وذلك وفقاً للمنصوص عليه في هذا الضمان؛ إذ أن هذه النسبة هي النسبة النموذجية لتعطل المكونات الإلكترونية.

3-1-2 يجب استبعاد تفاوتات اللون/انحرافات اللون لوحدات الليد من الضمان.

تستند البيانات المنصوص عليها في البندين 1-1-2 و 2-1-2 إلى درجة حرارة البيئة المحيطة والتي تبلغ 25 درجة مئوية.

2-2 يتعين استبعاد ما يلي أيضاً من الضمان:

1-2-2 الأضرار التي تسبب فيها العميل نفسه أو أطراف أخرى بسبب التوجيهات الصادرة من العميل بناءً على صلاحياته الخاصة.

2-2-2 الأضرار الناجمة عن الحوادث (الأحداث المفاجئة وغير المتوقعة).

3-2-2 الأضرار التي تندرج تحت ضمان الموزع أو الأطراف الأخرى.

I, the undersigned, in my capacity as a Legal Translator, certified by the UAE Ministry of Justice, hereby certify that the attached translation is accurate and identical to the original text



Dubai, United Arab Emirates
+971 5 88 777 152
info@ejadadubai.com
www.ejadadubai.com



أشهدُ أنا، الموقعُ أدنام بصفتي مُترجمًا قانونيًا مُعتمدًا من وزارة العدل بدولة الإمارات العربية المتحدة، بأنَّ الترجمة المُرفقة صحيحة ومطابقة للنصِّ الأصلي.

العنوان: دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف متحرك: +971 5 88 777 152
بريد إلكتروني: info@ejadadubai.com
موقع إلكتروني: www.ejadadubai.com



- 4-2-2 الأضرار الناجمة عن عدم الامتثال لتعليمات الاستخدام أو التركيب أو محاولات التثبيت أو الإصلاح الخاطئة.
- 5-2-2 الأضرار الناجمة عن الإهمال الجسيم أو المتعمد من العميل.
- 6-2-2 التكاليف والأضرار في حال عدم اكتشاف وجود عيوب في المنتج.
- 7-2-2 الأضرار التي لا تؤثر على عمل المنتج (الخدوش والانبعاثات والانفجارات والطلا والمعدات الزخرفية وما إلى ذلك).
- 8-2-2 الأضرار الناجمة عن الحريق أو الصواعق أو الانفجارات العواصف أو الفيضانات.
- 9-2-2 الأضرار الناجمة عن أحداث القوة القاهرة أو الكوارث الطبيعية أو الطاقة النووية أو الحروب أيًا كان نوعها أو الحروب الأهلية أو الاضطرابات الأهلية.
- 10-2-2 الأضرار الناجمة عن السرقة أو محاولة السرقة.
- 11-2-2 الأضرار الناجمة عن عدم استخدام المنتج المعيب والأضرار اللاحقة أيًا كان نوعها.
- 12-2-2 الأضرار التي تلحق بالأشياء والمواد الاستهلاكية التي يتعين استبدالها دوريًا، بما في ذلك على سبيل المثال البطاريات وبطاريات التخزين وما إلى ذلك.
- 13-2-2 الأضرار التي تلحق بأشياء مستقلة إضافية تم الحصول عليها أو برامج الاستخدامات الرقمية الخاصة باستخدام المنتج، على سبيل المثال بطاريات التخزين والبرمجيات وما إلى ذلك.
- 14-2-2 الأضرار التي تلحق ببنود السلامة من الحرائق والخاصة بنظام المنتج.
- 15-2-2 الأضرار التي تلحق بالملحقات التي تم شراؤها بعد وقوع الحادث.
- 16-2-2 الأضرار التي تغطيها عقود التأمين.
- 17-2-2 التكاليف المتكبدة للتخلص من المنتج المعيب.
- 18-2-2 الأضرار الناجمة عن الاستخدامات المخالفة للاستخدامات التي تم تصنيع المنتجات من أجلها وذلك وفقاً لشروط ومواصفات واستخدامات المنتجات ذات الصلة.
- 19-2-2 الأضرار الناجمة عن الزيادة في درجة الحرارة البيئة المحيطة أو الحدود القصوى لجهد التيار الكهربائي.

I, the undersigned, in my capacity as a Legal Translator, certified by the UAE Ministry of Justice, hereby certify that the attached translation is accurate and identical to the original text



Dubai, United Arab Emirates
+971 5 88 777 152
info@ejadadubai.com
www.ejadadubai.com



أشهد أنا، الموقّع أدناه، بصفتي مُترجمًا قانونيًا مُعتمدًا من وزارة العدل بدولة الإمارات العربية المتحدة، بأنّ الترجمة المُرفقة صحيحة ومطابقة للنصّ الأصليّ.

العنوان: دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف متحرك: +971 5 88 777 152
بريد إلكتروني: info@ejadadubai.com
موقع إلكتروني: www.ejadadubai.com



2-2-20 الأضرار الناجمة عن تعديل المنتج بأثر رجعي (على سبيل المثال: دمج مكونات الإضاءة في حالات الطوارئ واستبدال معدات التحكم الإلكترونية وما إلى ذلك).

2-2-21 استخدام المصابيح المحسنة.

2-2-22 الأضرار غير المباشرة، وعلى وجه التحديد أضرار التوقف عن التشغيل والأرباح الفائتة وتكاليف تحديثات البرمجيات والنفقات التي لا فائدة منها وما إلى ذلك.

2-2-23 المنتجات التي لم يتم اتباع تعليمات الصيانة المنصوص عليها في تعليمات التركيب الخاصة بها. يتعين استبدال مصادر الإضاءة فور انتهاء عمرها الافتراضي.

2-2-24 الأضرار الناجمة عن البيئة المحيطة ذات الظروف القاسية، ما لم يقدم الضامن موافقة خطية مسبقة بشأن استخدام المنتجات.

3-2 يكون حامل الضمان مسؤولاً عن إثبات شروط وأحكام الضمان.

3- نطاق المزايا وحدود المسؤولية

1-3 مع عدم المساس بحقوق المستهلك بموجب القوانين المعمول بها، يتعين تقديم الضمان في شكل إصلاح المكونات المعيبة في أحد مواقعنا أو استبدال المكونات المعيبة بمنتجات بديلة ذات قيمة مماثلة أو مكافئة وذلك وفقاً للقرار الصادر منا. وبناءً على تقديرنا، يتعين علينا سحب المنتج نظير استرداد سعر الشراء مطروحاً منه الخسائر في القيمة. في حال الاستبدال، يتعين التحفظ على الاختلافات عن المنتج الأصلي بسبب التقدم التقني إلى جانب الاختلافات المبررة وغير المهمة فيما يتعلق بالتصميم والخصائص. يجوز استخدام المواد الجديدة أو المعاد تدويرها (التي تعمل بشكل كامل والتي تم اختبارها) كبديل؛ وتكون المنتجات أو الأجزاء البديلة مشمولة بالضمان وفقاً لهذه الشروط والأحكام طوال الفترة المتبقية من الضمان.

2-3 فيما يتعلق بكل مطالبة بالضمان، تقتصر المسؤولية على مبلغ ثابت قدره 200,000.00 يورو.

ومع ذلك، تقتصر حدود المسؤولية على التغطية التأمينية التي يقدمها الضامن بشأن الأضرار الناجمة عن المنتجات المعيبة الخاصة بالضامن عند نقل المسؤولية إلى جانب مبلغ 200,000.00 يورو نظير الأضرار التي تلحق بالمتلكات لكل حدث من أحداث التأمين ومبلغ التأمين المتفق عليه وقيمه 1,000,000.00 يورو لجميع الحالات خلال عام واحد من التأمين، إلا أنه يتم استبعاد الأضرار التبعية.

I, the undersigned, in my capacity as a Legal Translator, certified by the UAE Ministry of Justice, hereby certify that the attached translation is accurate and identical to the original text



Dubai, United Arab Emirates

+971 5 88 777 152

info@ejadadubai.com

www.ejadadubai.com



أشهدُ أنا، الموقعُ أدناه، بصفتي مُترجمًا قانونيًا مُعتمدًا من وزارة العدل بدولة الإمارات العربية المتحدة، بأنَّ الترجمةَ المُرفقةَ صحيحةٌ ومطابقةٌ للنصِّ الأصليِّ.

العنوان: دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف متحرك: +971 5 88 777 152
بريد إلكتروني: info@ejadadubai.com
موقع إلكتروني: www.ejadadubai.com



لا يتحمل الضامن بأي حال من الأحوال المسؤولية عن الأضرار الخاصة أو العرضية أو غير المباشرة أو التبعية أيًا كان نوعها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الربح الفائت والإيرادات وما إلى ذلك والتي يتكبتها المشتري/العميل أو أي أطراف أخرى.

لا يتم تطبيق حدود المسؤولية في حال وجود أضرار ناجمة عن (أ) الإصابات ذات العواقب الوخيمة على الحياة أو الأطراف أو الصحة؛ (ب) في حالات التعمد؛ (ج) إلى المدى الذي تكون بموجبه حدود المسؤولية أو الاستثناءات من المسؤولية غير مسموح بها بموجب القوانين المعمول بها.

4- الشروط المسبقة لتنفيذ خدمة الضامن

- 1-4 يتعين تنفيذ خدمات عقد الضامن من جانب الضامن ذو الصلة.
- 2-4 يتعين على الطرف المتعاقد الإبلاغ عن الضرر إلى جهة الاتصال المنصوص عليها في المادة 5 وذلك خلال فترة شهر واحد (1 شهر) اعتبارًا من تاريخ نشوء الضرر. يتعين إرفاق إخطار التسليم أو الفاتورة التي تثبت تسليم المنتج المعيب من جانب الضامن مع تقرير الضرر عند الإبلاغ.
- 3-4 يتعين على الطرف المتعاقد الامتثال لتعليمات الضامن ويتعين الحفاظ على مستوى الضرر إلى الحد الأدنى.
- 4-4 يتعين على الضامن فحص المنتج للبحث عن العيوب. في حال عدم اكتشاف أي عيوب، يتم العمل بالبند 2-2-6. وفي هذه الحالة، يتعين على الطرف المتعاقد تعويض الضامن عن تكاليف عملية الفحص.

5- بيانات التواصل

يتعين الإبلاغ عن حالة الضامن:

- (أ) عبر الإنترنت من خلال زيارة الموقع الإلكتروني (www.trilux.com/complaints)
- (ب) عبر البريد الإلكتروني (aftersales@trilux.de).
- (ج) عبر الهاتف (+91 2932 301-9413)
- (د) جهة الاتصال المحلية لشركة مملوكة بالأغلبية لمجموعة تريلوكس أو موزعها المعتمد.

6- بداية الضامن ونهايته

I, the undersigned, in my capacity as a Legal Translator, certified by the UAE Ministry of Justice, hereby certify that the attached translation is accurate and identical to the original text



Dubai, United Arab Emirates
+971 5 88 777 152
info@ejadadubai.com
www.ejadadubai.com



أشهد أنا، الموقع أدناه، بصفتي مُترجمًا قانونيًا مُعتمدًا من وزارة العدل بدولة الإمارات العربية المتحدة، بأنّ الترجمة المُرفقة صحيحة ومطابقة للنصّ الأصلي.

العنوان: دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف متحرك: +971 5 88 777 152
بريد إلكتروني: info@ejadadubai.com
موقع إلكتروني: www.ejadadubai.com



1-6 تبدأ التغطية الخاصة بالضمان اعتبارًا من تسليم المنتج إلى الطرف المتعاقد (يسري التاريخ المنصوص عليه في إخطار التسليم).

2-6 تنتهي فترة الضمان بعد 5 (خمسة) سنوات اعتبارًا من تاريخ التسليم (يسري التاريخ المنصوص عليه في إخطار التسليم أو الفاتورة) أو بحد أقصى 66 (ستة وستون) شهرًا اعتبارًا من تاريخ التصنيع (يُرجى الاطلاع على الملصق المضيء).

7- الاحتيال

يتعين إلغاء جميع المطالبات الناشئة عن هذا العقد في حال تقديم الطرف المتعاقد لإقرارات أو تسبب في أحداث أضرار كيدية أو احتيالية.

8- نقل الملكية

مع عدم المساس بحقوق المستهلك بموجب قوانين حماية المستهلك، حسب مقتضى الحال، في حال باع الطرف المتعاقد الخاص بالضمان المنتج، تنتقل الحماية التي يتم توفيرها بموجب هذا الضمان إلى الطرف الذي يشتري المنتج بدلاً من الطرف المتعاقد وذلك طوال مدة ملكية الطرف المشتري، إلا أنه يتعين ألا تتجاوز المدة الفترة المنصوص عليها في المادة 6. وبغض النظر عن ذلك، تسري حماية الضمان عند تسليم المنتج إلى الطرف المتعاقد وفقًا للبند 1-6.

9- معلومات معالجة البيانات

1-9 يجمع الضامن بيانات العميل الشخصية (اسم العميل وعنوانه ومعلومات بشأن المنتجات المشتراة) ويعالجها ويستخدمها؛ ويوافق العميل على هذا الجمع لبياناته الشخصية ومعالجتها.

2-9 يتعين أن يكون أي استخدام لبيانات العميل الشخصية وفقًا لقانون حماية البيانات الاتحادي الألماني، إلا أنه يتعين ألا يكون أقل من المستوى المنصوص عليه في القوانين المحلي الإلزامية.

10- تعديل العقد

يتطلب إجراء تعديلات على العقد الحصول على تأكيد خطي من الضامن من حيث المبدأ؛ وتكون الالتزامات الشفهية أو الاتفاقيات الإضافية أيًا كان نوعها لاغية بأي حال من الأحوال.

11- الأحكام النهائية

1-11 يخضع هذا العقد للقوانين الألمانية، باستثناء اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.

I, the undersigned, in my capacity as a Legal Translator, certified by the UAE Ministry of Justice, hereby certify that the attached translation is accurate and identical to the original text



Dubai, United Arab Emirates
+971 5 88 777 152
info@ejadadubai.com
www.ejadadubai.com



أشهدُ أنا، الموقَّعُ أدناه، بصفتي مُترجمًا قانونيًا مُعتمدًا من وزارة العدل بدولة الإمارات العربية المتحدة، بأنَّ الترجمة المُرفقة صحيحة ومطابقة للنصِّ الأصليِّ.

العنوان: دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف متحرك: +971 5 88 777 152
بريد إلكتروني: info@ejadadubai.com
موقع إلكتروني: www.ejadadubai.com



- 2-11 يكون مكان التنفيذ والاختصاص القضائي في المنطقة الكائن بها المقر الرئيسي المسجل للضامن ذو الصلة.
- 3-11 لا يسري البند 2-11 فيما يتعلق بالنزاعات الناشئة عن عمليات التسليم التي تقدمها تريلوكس في هذه الدول أو فيما يتعلق بها:
- أستراليا والمملكة العربية السعودية وسنغافورة والإمارات العربية المتحدة وسلطنة عُمان ومصر وقطر والكويت والأردن.
- جميع النزاعات الناشئة عن عمليات التسليم أو الخدمات المقدمة في هذه الدول أو فيما يتعلق بها يتعين تسويتها نهائياً بموجب قواعد التحكيم الخاصة بغرفة التجارة الدولية من جانب محكم واحد أو أكثر يتم تعيينهم وفقاً للقواعد المذكورة؛ وتتعدّد إجراءات التحكيم في فرانكفورت، ألمانيا وتكون اللغة المستخدمة في إجراءات التحكيم هي الإنجليزية.
- 4-11 تصدر هذه الشروط والأحكام باللغتين الألمانية واللغة المحلية. في حالة وجود تناقضات، تكون النسخة الصادرة باللغة الألمانية هي النسخة الملزمة والتي يمكن الاطلاع عليها من خلال (www.trilux.com/guarantee).

I, the undersigned, in my capacity as a Legal Translator, certified by the UAE Ministry of Justice, hereby certify that the attached translation is accurate and identical to the original text



Dubai, United Arab Emirates
+971 5 88 777 152
info@ejadadubai.com
www.ejadadubai.com



أشهدُ أنا، الموقعُ أدناه، بصفتي مُترجمًا قانونيًا مُعتمدًا من وزارة العدل بدولة الإمارات العربية المتحدة، بأنّ الترجمة المُرفقة صحيحة ومطابقة للنصّ الأصيل.

العنوان: دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف متحرك: +971 5 88 777 152
بريد إلكتروني: info@ejadadubai.com
موقع إلكتروني: www.ejadadubai.com



Manufacturer-Warranty

Preamble

TRILUX GmbH & Co. KG, Heidestraße 4, 59759 Arnsberg, Germany grants the following manufacturer's warranty for products bearing the TRILUX brand and Oktalite Lichttechnik GmbH, Matthias Brügggen Straße 73, 50829 Cologne, Germany for products bearing the Oktalite brand.

1. Guarantor, contract partners, products

1.1. The contract of guarantee is concluded between the respective Guarantor and the contract partner of the purchase contract. Purchase contract also means the contract between the contract partner (customer) and a majority-owned company of the TRILUX Group or its authorized distributor within the countries according to section 1.6.

1.2. The guarantee covers exclusively

a) products furnished with the TRILUX trademark by TRILUX GmbH & Co. KG and products distributed by TRILUX GmbH & Co. KG from the "Twenty3" portfolio (starting with the article reference 23) which must be documented by means of a delivery note or a corresponding invoice. For these products, TRILUX GmbH & Co. KG is the "Guarantor".

b) products furnished with the Oktalite trademark by Oktalite Lichttechnik GmbH which must be supported by a delivery note or a corresponding invoice. For these products, Oktalite Lichttechnik GmbH is the "Guarantor".

Light management components of other manufacturers (external/internal controllers, gateways) as well as software shall be excluded from the guarantee, even if these are installed in the products of the Guarantor. The statutory liability for material defects shall apply here, see also section 1.5.

1.3. The contract of guarantee can only be concluded simultaneously with the purchase contract regarding the products.

1.4. For this guarantee, the terms of this contract shall apply exclusively without prejudice of any applicable mandatory statutory provisions.

1.5. Claims arising from liability for material defects as regulated by the general terms and conditions shall not be affected by this guarantee.

1.6. The guarantee shall apply to purchase contracts with contract partners from the European Union, United Kingdom Great Britain and Northern Ireland, Switzerland, Norway, New Zealand, Kingdom of Saudi Arabia, UAE, Oman, Kuwait, Qatar, Singapore, Jordan, Egypt, insofar as the products furnished with the TRILUX trademark have been installed/fitted in these countries.

2. Basis for the granted guarantee

2.1. The guarantee covers production and/or material defects of individual components over the entire product, which are due to a defect that was already present at the time when the product left the area of control of the guarantor ("transfer of risk"). Products must be installed according to established technical guidelines and standards. Installation must be carried out by specialised craftspeople.

2.1.1. A decrease in luminous flux of the LED modules of 0.6%/1,000 h shall not represent a production and/or material defect within the meaning of this guarantee, as this is the usual drop in luminous flux of products of the respective label.

2.1.2. A failure within the nominal failure rate of 0.2%/1,000 h for electronic components, such as ECG, LEDs, etc. shall also not be a production and/or material defect within the meaning of this guarantee, as these are typical failure rates of electronic components.

2.1.3. Colour tolerances/colour deviations of LED modules shall be excluded from the guarantee.

Data in 2.1.1. and 2.1.2. is based on an ambient temperature of 25°C.

2.2. The following shall also be excluded from the guarantee:

2.2.1. Damages caused by the customer itself or third parties commissioned by the customer on its own authority;

2.2.2. damages caused by accidents (sudden and unpredictable events);

2.2.3. damages falling under the guarantee of the distributor or a third person;

2.2.4. damages caused by disregard of the instructions for use or installation or otherwise faulty installation or repair attempts;

2.2.5. damages due to other grossly negligent or intentional actions of the customer;

2.2.6. costs and damages if no defect on the product can be identified;



- 2.2.7. damages which do not affect the functioning of the product (scratches, dents, bulges, paint, decorative equipment etc.);
 - 2.2.8. damages caused by fire, lightning strike, explosion, storm or flooding;
 - 2.2.9. damages attributable to force majeure, natural disasters, nuclear energy, acts of war of any kind, civil war or civil commotions;
 - 2.2.10. damages caused by theft or attempted theft;
 - 2.2.11. damages caused by the loss of use of the defective product as well as consequential damages of any kind;
 - 2.2.12. damages to objects and consumables which require regular replacement; including e.g. batteries, storage batteries etc.;
 - 2.2.13. damages to additionally acquired separate objects or digital application programs for product use, e.g. storage batteries, software etc.;
 - 2.2.14. damages to fire safety elements belonging to the product's system;
 - 2.2.15. damages to accessories acquired after the fact;
 - 2.2.16. damages covered by insurance contracts;
 - 2.2.17. costs incurred for disposal of the defective product;
 - 2.2.18. damages caused by use deviating from the products' intended use according to the stipulations of corresponding product and application specification;
 - 2.2.19. damages caused by exceeding ambient temperature or mains voltage thresholds;
 - 2.2.20. damages caused by retroactive product modifications (e.g.: integration of emergency light components, replacement of ECGs, ...);
 - 2.2.21. use of retrofit lamps,
 - 2.2.22. indirect damages, particularly operating failure damages, loss of profits, costs for software updates, futile expenditures etc.
 - 2.2.23. Products for which the maintenance instructions specified in the instructions for installation were not observed. Light sources must be replaced immediately upon expiration of their service life.
 - 2.2.24. Damages caused by extreme ambient conditions unless Guarantor has provided prior written consent for the use of the products.
- 2.3. The burden of proof for the conditions of the guarantee shall be borne by the guarantee holder.

3. Scope of benefits, limitation of liability

- 3.1. Without prejudice to consumer rights under the applicable laws, the guarantee shall be provided in the form of repairs of defective components at one of our sites or replacement of defective components with identical or equal-value replacement products following our decision. At our discretion, we shall also take back the product against reimbursement of the purchase price minus a loss in value. In case of replacement, deviations from the original product due to technical progress as well as justifiable, insignificant deviations regarding design and characteristics shall be reserved. New or recycled materials (fully functional and tested) can be used as replacements. The replacement products or parts shall be covered by a guarantee according to these provisions for the remaining guarantee period.
- 3.2. For each guarantee claim, liability shall be limited to an amount of € 200,000.00 flat.

However, the liability shall be limited to insurance coverage of Guarantor for damages caused by defective products of Guarantor at the time of transfer of risk, with € 200,000.00 for damages to property per insurance event, and an agreed insured sum of € 1,000,000.00 for all cases within one year of insurance. Consequential damages, however, are excluded.

Under no circumstances shall Guarantor be liable for special, incidental, indirect or consequential damages of any nature, including but not limited to loss of profits, revenues etc. incurred by buyer/customer or any third party.

The limitations of liability shall not apply in the event of damage resulting from (i) injury to life, limb or health, (ii) in cases of intent, (iii) insofar as such a limitation or exclusion of liability is not permitted under applicable law.

4. Prerequisites for guarantee service performance

- 4.1. The performance of the guarantee contract services shall be carried out by the respective Guarantor.
- 4.2. The contract partner shall report the damage to the Contact as defined in section 5. within a period of 1 (one) month from the emergence of the damage. The delivery note or invoice verifying the delivery of the defective product by Guarantor shall be attached to the damage report at the time of reporting.
- 4.3. The contract partner shall follow the instructions of the Guarantor and shall keep the damage to a minimum.
- 4.4. The Guarantor shall inspect the product for defects. Where no defects are identified, section 2.2.6 shall apply. In this case, the contract partner is obligated to



compensate the Guarantor for the costs of the inspection process.

5. Contact

The guarantee case shall be reported

- a) online via www.trilux.com/complaints or
- b) via email to aftersales@trilux.de; or
- c) via Tel.: +49 2932 301-9413; or
- d) local contact of a majority-owned company of the TRILUX Group or its authorized distributor.

6. Beginning and end of guarantee

- 6.1. The guarantee coverage begins with the delivery of the product to the contract partner (the date on the delivery note shall apply).
- 6.2. The guarantee ends 5 (five) years after delivery (the date on the delivery note or invoice shall apply) or max. 66 (sixty-six) months after the date of manufacture (see luminaire label).

7. Fraud

All claims arising from this contract shall be forfeit if the contract partner makes declarations or causes damages maliciously or fraudulently.

8. Transfer

Without prejudice to consumer rights under the consumer protection laws where applicable, if the contract partner of the Guarantor sells the product, the protection from this guarantee shall be transferred to the party purchasing the product in lieu of the contract partner for the duration of the purchasing party's ownership, however not exceeding the time period specified in section 6. Regardless of this, the guarantee protection takes effect upon delivery of the product to the contract partner according to section 6.1.

9. Data processing information

- 9.1. The Guarantor collects, processes and uses personal customer data (customer name and address, information on purchased products). The customer consents to such collection and processing of its personal data.
- 9.2. Any use of personal customer data shall be carried out in accordance with the German Federal Data

Protection Act (BDSG), but however shall be not less than the level prescribed according to local mandatory law.

10. Contract modifications

Modifications to the contract require written confirmation by the Guarantor as a matter of principle. Verbal commitments or additional agreements of any kind do not exist and shall be void in any case.

11. Final provisions

- 11.1. This contract is subject to German law under exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 11.2. The place of performance and jurisdiction shall be the registered office of the respective Guarantor.
- 11.3. Section 11.2 shall not apply with regard to disputes arising out of or in connection with deliveries provided by TRILUX in these countries:

Australia, Kingdom of Saudi Arabia, Singapore, United Arab Emirates, Oman, Egypt, Qatar, Kuwait, Jordan.

All disputes arising out of or in connection with deliveries to or services provided in these countries shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said Rules. Place of Arbitration shall be Frankfurt, Germany. The language shall be English.

- 11.4. These terms and conditions are issued in both German and local language; in case of discrepancies, the German version, which can be accessed at www.trilux.com/guarantee shall be binding.

